1A. Jesus Christ, O Source of Light
(Hymn of Light)

Syriac: hasyo oo-qadeesho
Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission (2011)

Em

Al - le - lu - ia!
Al - le - lu - ia!
Al - le - lu - ia!
Al - le - lu - ia!
Al - le - lu - ia!
Al - le - lu - ia!

Am

Je - sus Christ, O Source of Light, in you we see light.
Holy Lord, you dwell in light in realms of glory.
Virgin Mary, you are blest among all women.
Blessed martyrs, you proclaimed before your judges:
Son of God, you died and rose to give us new life.

Am

Truly Light from Light, you shine on all creation.
Keep us free from sin and shame; dispel all darkness.
You were chosen by the Lord to be his Mother.
“We will not renounce our Lord, the Crucified One,
Those who sleep in death have hope and consolation.

Am

Shine your light upon us all; grant us joy with your bright dawn.
Grant us purity of heart; may your justice guide our lives.
The Eternal Son took flesh, dwelling nine months in your womb.
but with fervent love for him we will suffer pain and death.”
Jesus, you will raise them up, for they praised the Trinity.
Sunday of the Glorious Resurrection
(Celebrated on the Sundays during the Season of Resurrection except for New Sunday and the Sunday after Ascension Thursday)

Entrance Hymn

Women Bearing Spices
Syriac: sheetto

1. Alleluia!
   Women bearing spices came
   at dawn on Sunday
   to the tomb of Jesus to anoint his body,
   and there they saw,
   sitting on the stone
   which had been moved,
   a young man who said:
   "Peace be with you. Do not weep,
   O faithful women,
   for I bring the joyful news that Christ is risen!"
   Alleluia! Our Lord has been raised!
2. Alleluia!
Risen is the Lord of hosts, the King Almighty!
When Isaiah saw his Lord he cried out, asking:
"O Son of God,
who has dyed your garments red as blood?"
Jesus then replied:
"I have trampled death itself
to save my loved ones,
and the blood of conquered death
has stained my garments."
Alleluia! Our Lord has been raised!

3. Alleluia!
Great and joyful is this feast of our Lord’s rising.
Earth and heaven sing with joy
along with all those among the dead.
Enemies are reconciled this day,
for all things are new.
Peace and love now overflow
throughout the whole world,
for our Lord rose from the tomb
and then ascended.
Alleluia! Our Lord has been raised!
The Celebrant, assistants, and altar servers stand at the sanctuary steps in front of the altar. At the conclusion of the Entrance hymn or psalm, they chant in Syriac:

**Cel:**

ibai-tokh a-lo-ho 'eh-let  
waq-dom beem dee-lokh  
segh-det.  
mal-ko shma-yo-no  
ha-so lee  
khooll dah-teet lohk.

I have entered your house, O God, and have worshipped before your throne. O King of heaven, forgive all my sins.

**Cong:**

mal-ko shma-yo-no  
ha-so lan  
khoool dah-tal-nan lohk.

O King of heaven, forgive all our sins.

**Cel:**

(crossing his hands over his chest, he turns slightly towards his left and then towards his right)

sa-laow 'alai  
meh-tool mo-ran.

Pray for me to the Lord.

**Cong:**

a-lo-ho nqa-bel  
qoor-bo-nokh  
oo-net-ra-ham 'alain  
bas-loo-tokh.

May God accept your offering and have mercy on us through your prayer.

All enter the sanctuary and go to their appointed places.
Opening Prayers

Cel: (standing at the Gospel lectern, he blesses himself)

Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Spirit, now and for ever.

Cong: Amen.

Cel: Lord Jesus, make us worthy, in the abundance of your grace and mercy, to glorify your resurrection with pure hearts, to celebrate your victory with holy hymns, and to proclaim your might with pure tongues. We thank you for your love and worship you, crying out: “Christ is risen! He is truly risen!” To you be glory, to your Father, and to your Holy Spirit, now and for ever.

Cong: Amen.

Cel: (blessing the congregation)

* Peace be with the Church and her children.

Cong: Glory to God in the highest,
and on earth peace
and good hope to all.
Prayer of Forgiveness

Cef: (placing incense in the Thurible, he says:)
To the glory and honor of the Most Holy Trinity.
The Celebrant, or someone appointed by him, chants the Prayer of Forgiveness.
Meanwhile, either the Celebrant, or another priest or deacon, incenses the cross three times three (in the middle, to the right, and to the left), the four corners of the altar, the clergy, and the congregation.

Cef: Let us raise glory, honor, and praise to the Living and Immortal One, who gave life to his people by his cross, and salvation to his Church and happiness to his flock by his resurrection. When he appears, he will give joy to his inheritance. To the Good One be glory and honor, on this feast, and all the days of our lives, and for ever.

Cong: Amen.

Cef: We worship and praise you, O only-begotten Son. You descended into the darkness of the tombs and worked wonders in the realm of the dead. By your resurrection you freed the captives, and by your love you awakened the righteous and the just who had gone to their rest in the sleep of death. You gathered the nations to worship you and to proclaim your salvation. They rejoice and cry out:

On Friday the King endured pain and was crucified, and today victory has been achieved by his resurrection!

On Friday a lance pierced his side, and today in his compassion the waters of Baptism flow!

On Friday he was crowned with thorns, and today he has adorned his Church with a crown of splendor!
Today is the day of rejoicing in the resurrection.

Today is the day of rejoicing for all who have gone to their rest in the hope of the resurrection.

Today, with the fragrance of this incense, the Church and her children celebrate and sing hymns of glory, saying:

O Creator of Life, you have saved us by your passion and have given us life by your resurrection. Now renew our image by your grace. Clothe our bodies with the power of the Spirit, so that we may shine in the robe of glory and in its light see you, the true Bridegroom. In your grace, make us and all the faithful departed worthy of your heavenly kingdom, that we may raise glory and thanks to you, to your Father, and to your Holy Spirit, for ever.

Cong: Amen.

Hymn

Daughter of the Nations, Rise

Syria: mshheho natareh leedtak

1. Daughter of the nations, rise!
   Sing the hidden Father's praise!
   He betrothed you to his Son, out of his great love for you,
   and sent him to take on flesh from Mary's womb
   and to save the world.
   He endured death on the cross on account of Adam's sin.
   Ascended on high, at his Father's right he reigns.
   On the day he rose, he spread abundant joy
   both in heaven and on earth.
2. On this day creation sings, giving praise with hymns of joy, for the Son of God arose from the darkness of the tomb and reigns in his majesty upon his throne. Mighty Lord of hosts! We, the holy faithful ones, on the altar see our Lord; his Body our food and his precious Blood our drink. Every day the Church on earth delights in Christ, that she may rejoice on high.

3. Christ is risen from the tomb and enlightens all the world. Choirs of angels shout for joy and the seraphim rejoice. The ranks of the cherubim join in the praise: "Holy, holy Lord!" God the Father sent his Son to make Adam's image new. The Ruler of all was enclosed within a tomb. He arose destroying death and its dark realm. Christ the King for ever reigns!
Cel: (standing at the Gospel lectern)

O Lamb of God, who sacrificed yourself for us, we give you thanks. O Incense of forgiveness, we worship you for you have brought us close to your Father, enriched us by your birth, purified us by your baptism, sanctified us by your crucifixion, reconciled us to the Father by your resurrection, raised us by your ascension, and adorned us with the gifts of your Spirit. Now, O Lord, accept our incense and fill us always with your sweet fragrance, so that our tongues may never cease in giving thanks to you, for ever.

Cong: Amen.
Qadeeshat Aloho
(You are holy, O God)

The Celebrant and congregation sing the Qadeeshat three times, in Syriac.

qa-deesh a-lo-ho. You are holy, O God.
qa-deesh ha-yel-to-no. You are holy, O Strong One.
qa-deesh lo-mo-yoo-to. You are holy, O Immortal One.

mshee-hod qom O Christ,
men bet mee-teh, risen from the dead,
it-ra-ḥam 'a-lain. have mercy on us.

Cel: Holy and immortal Lord,
sanctify our minds and purify our consciences,
that we may praise you with purity
and listen to your Holy Scriptures.
To you be glory, for ever.

Cong: Amen.
Readings

Psalm of the Readings

Syriac: rumremain

SIT

Cong: Peace and hope have been given to all people far and near. From the tomb Christ has risen, gathering his flock as one.

Cel: Now the Church is rejoicing for her shepherd truly rose. Christ, who died for his people, conquered death to give new life.

All: Lord our God, you accepted what the just had offered you; now accept, in your mercy, our pure sacrifice and prayers.
Letter to the Romans 10: 1-13

Brothers and sisters, my heart’s desire and prayer to God for them is that they may be saved. I can testify that they have a zeal for God, but it is not enlightened. For, being ignorant of the righteousness that comes from God, and seeking to establish their own, they have not submitted to God’s righteousness. For Christ is the end of the law so that there may be righteousness for everyone who believes. Moses writes concerning the righteousness that comes from the law, that ‘the person who does these things will live by them.’ But the righteousness that comes from faith says, ‘Do not say in your heart, “Who will ascend into heaven?”’ (that is, to bring Christ down) ‘or “Who will descend into the abyss?”’ (that is, to bring Christ up from the dead). But what does it say? ‘The word is near you, on your lips and in your heart’ (that is, the word of faith that we proclaim); because if you confess with your lips that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved.

The Gospel according to Saint Luke 24: 36-48

While they were talking about this, Jesus himself stood among them and said to them, ‘Peace be with you.’ They were startled and terrified, and thought that they were seeing a ghost. He said to them, ‘Why are you frightened, and why do doubts arise in your hearts? Look at my hands and my feet; see that it is I myself. Touch me and see; for a ghost does not have flesh and bones as you see that I have.’ And when he had said this, he showed them his hands and his feet. While in their joy they were disbeliefing and still wondering, he said to them, ‘Have you anything here to eat?’ They gave him a piece of broiled fish, and he took it and ate in their presence.


2. Letter to the Romans 10: 1-13

Sunday Readings

قراءات الأحد

ال kristmas بولس إلى أهل رومة 10: 1-13

يا إخوتي، إني نبهت قلبي وampilkanني إلى الله من أجل بني إسرائيل ليخرجوا. فإنك أشادتهم أن أن فيهم غيزة الله، ولكنك بدون معرفة صحيحة. فلن يهجدوا بر الله، وحلوا أن يثبتون بر أعشياء، فلن يحسموا لبر الله، لأن غاية الشريعة إنها المسيح، الذي يثبت بر كل مؤمن. وقد كتب موسى عن البر الذي هو من الشريعة فقال: "من يغلب بأحكام الشريعة يحيا بها. "أما عن البر الذي هو من الإيمان فقول: "لا تأتي في قلب: من يصعد إلى السماء؟ أي ليصعد المسيح من السماء ولا تأتي في قلب: من يهبط إلى البحيرة؟ أي ليصعد المسيح من بني الأيام. بل ماذا يقول: "الكلمة قريبة منك، في ملك وملك" أي كلمة الإيمان، التي تعذب بها. فأن أخبرت يفك أن ينوع هو الزبيب، وأمنت يفلك أن الله أقام من بني الأيام، فأن يفلك الإيمان بالقلب يعود إلى البر، والاعتقادات بالمغIndexed by: ماذا يجعلها لفن عن بني الأيام، فإنهزادر، أو ليس من كلاميه، أو ليس من كلامي حيث يقول: "من يؤمن يلا يخزي، ولا يعترف البر يهذب ويتمي، لأنه البر هو نفسي لجميعهم، يُفضل غناء على جميع الذين يذعنون. فكل من يذعن أمام الزبيب يخلص.

إنجيل القيامة لوقا 24: 36-48

فيما الرسل يتكلمون بهذا، وقفت يسوع في وسطهم وقال لهم، "أيهماكم لمنى!" فأذاعوا، واستولى عليهم الخوف، وكانوا يطلقون أنهم يشاهدون روحًا. فقال لهم يسوع: "ما يأكل مصطفى بين هوى ويوي، لأنه البر هو نفسه جميعهم، يفضل غناء على جميع الذين يذعنون. فكل من يذعن أمام الزبيب يخلص.

فينسوني، وأنظروا، فإن الروح لا تلمس ولا عظام كما ترون لي!" قال هذا ورأوه يبدي ورجلية. وإذا كانوا بعد غير مصدقين من الفقراء وكاهن عليهم. فقال لهم: "هل أنتم ذكروا هذا طعام؟" فقوبلوا له قطعة من سمك مسخ، ومن شاي عسل. فأكلوها وأكلوا بهم، وقال لهم: "هذا هو كلامي الذي كَلَمَتْه به، وأنه بعد معمق، كان ينبغي أن يُبقى كل ما كتب على في توارة موسى، والأنيبياء، والمازرتيم. "جنيب فن أهله من ليفهمه الناس. لكل من الإيمان، ولكمن من بني الأيام في اليوم الثالث. وابنهم ينكر بالإيمان لتهفة الخطاب في جميع الأمم، بل يبدي من أورشليم. وألمئ يشهد على ذلك.
Epistle

The reader stands at the Epistle lectern, while a server holds a lighted candle to the right of the lectern. The reader introduces the Epistle, saying:

Reader: A reading from ... Your blessing, Father.

Cel: (blessing the reader)

Glory to the Lord of Paul and the apostles! * May the mercy of God descend upon the reader and the listeners, and upon this parish and her children, for ever.

The reader recites the Epistle and concludes by saying:

Reader: Praise be to God always!

Gospel

Cong: Alleluia! Alleluia!

Cantor: "This is the day the Lord has made; let us rejoice in it and be glad." (Psalm 118:24)

Cong: Alleluia!

The Celebrant places incense in the thurible, and incenses the Book of Gospels three times three, while a deacon proclaims:

Deacon: Before the proclamation of the Gospel of our Savior, announcing life for our souls, we offer this incense and ask for your mercy, O Lord.
Homily

for giving us his world of life.
Praise and blessings to Jesus Christ, our Lord and God,

Conceit.

The Creed can be found on page 748.

CT

The Catholic conclusion of blessing the congregation with the book of

CT

the Gospel is now proceeded (recited or chanted).

CT

Let us listen to the proclamation of the Lord and salvation

CT

and with your spirit.

CT

peace be with you.

CT

(Praying the conclusion).

CT
Creed

All: We believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. We believe in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

We believe in one, holy, catholic, and apostolic Church. We confess one Baptism for the forgiveness of sins and we look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.
Approach to the Altar

The Celebrant walks towards the altar, chanting in Syriac:

Cel:  
- ee-tel-wot ma-deb-heh da-lo-ho  
  I will go to the altar of God,  
  to God who gives joy  
  to my youth.  

- wal-wot a-lo-ho  
  Through the abundance  
  of your goodness  
  of your goodness  

- dam-ha-deh tal-yoot.  
  I will enter your house  
  and worship  
  in your holy temple.  

- weh-no bsoo-ghod  
  Cong:  
  bdeh-hel-tokh mor-yo  
  Guide me, O Lord,  
  in your fear,  
  and instruct me  
  in your justice.  

- tai-boo-tokh  
  a-leh-fain  
  (crossing his hands over his chest, he turns slightly towards his left and then towards his right)  

- eh-ool-lel bai-tokh  
- wes-ghoo-deb  
- hai-yek-lo dqood-shokh.  

- sa-laow 'a-lai  
  Pray for me  
  to the Lord.  

- meh-tool mo-ran.  

- a-lo-ho nqa-bel  
  Cong:  
  a-lo-ho nqa-bel  
  May God accept  
  your offering  
  and have mercy on us  
  through your prayer.  

- goor-bo-nokh  
- oo-net-ra-ham 'a-lain  
- bas-loo-tokh.  

The Celebrant approaches the altar and kisses it in the center.
Transfer and Presentation of the Offerings

For Feasts and Sundays: The assistants (or whomever the Celebrant appoints) transfer the offerings from the preparation table to the altar. The procession is led by candles. Meanwhile, the congregation sings the Hymn of Transfer.

The Lord Reigns
Syriac: fšheeto

Cong:
The Lord reigns clothed in majesty. Alleluia!
Our Lord Jesus said: "I am the Bread of Life.
From the Father I was sent
as Word without flesh to give new life.
Of the Virgin Mary I was born, taking flesh as man;
as good earth receives a seed, her womb received me.
Priestly hands now lift me high above the altars."
Alleluia. Our gifts, Lord, receive.

(Arabic)
hal-le-loo-ya.
qa-la rab-boo in-na-nee al-khoob-zool mooh-yee, (el)-á-tée
min hid-nil á-bée qoo-tan lil' 'a-lam qa-bee-la-nee hid-nool
'ath-ra-ri oom-min na-qee (el)-'a-thra-ee mar-yam, mith-la
ha-ba-ti'lam qam-hee feel ar-dil khas-bah, sir-too faow-qal
math-ba-bée qoo-tan lil bee-'ah. hal-le-loo-ya wa khoob-za
hai-yáh.

(Syriac)
mor-yo am-lek-ho-go-yoo-tol besh. hal-le-loo-ya.
eh-no no lah-mod ha-yeh eh-mar mo-ron. dmen raow-mol
oom-qo neh-tet dhee-heh bee 'al-mo shal-han a-bo. met-
tod lo bes-ro wakh dal-ferd-to dheh-teh ba-seem-to qa-bel-
tan khar-sod mar-yam akh ar-o tob-to go-hom zai-heen lee
bee-dai-hoon koh-neh 'al ma-deb-héh hal-le-loo-ya qa-bel
qoor-bo-nan.
The Celebrant raises the paten in his right hand and the chalice in his left, saying:

Cel: Almighty Lord and God,
you accepted the offerings of our ancestors.
Now accept these offerings
that your children have brought to you
out of their love for you and for your holy name.
Shower your spiritual blessings upon them
and, in place of their earthly gifts,
grant them life and your kingdom.

Cong: Amen.

The Celebrant places the offerings on the altar and covers them with the palls. He extends his hands in the form of a cross upon them, saying:

Cel: As we remember our Lord God and Savior Jesus Christ
and his plan of salvation for us,
we recall upon this offering
all those who have pleased God
day by day,
especially Mary, the blessed Mother of God,
Saint Maron, Saint N. (the patron of the church),
and Saint N. (the saint of the day).

Remember, O God, the children of the holy Church:
our fathers and mothers, and our brothers and sisters,
both the living and the departed,
especially those for whom this sacrifice is offered, N.
Remember also all those who share with us today
in this offering.

Cong: Amen.
The Celebrant incenses the cross (three times three); the offerings (in the middle, to the right, and to the left); the four corners of the altar, and then the congregation. He concludes by incensing the relics of the martyrs in the altar (to the right and to the left).

Meanwhile, the congregation sings an appropriate hymn commemorating the Virgin Mary, the saints, or the faithful departed.

**Honor Mary, Mother of Our Lord**

*Syriac*: *lmraym yoldat abho*

**Cong:** Alleluia!

Honor Mary, Mother of our Lord and God, and with her remember all the righteous ones, prophets and apostles, martyrs and the priests, and the children of the Church, from age to age.

*(Arabic)*

hal-le-loo-ya.

ilee-wá-lee-da-til lá-hil oo-mil ’ath-ra
lan-bi-yá-eel wa-roos-lee wa-shoo-ha-dá,
wal-khoo-dá-mil ka-ha-na jaow-qil ab-rar
kool-lee aow-lá-dil bee-’ah nooh-yee tath-kar.

*(Syriac)*

hal-le-loo-ya.

lmraym yol-dat a-lo-ho neh dookh-ro-no
oo-lan-bee-yeh shlee-heh oo-soh-deh oo-kee-neh oo-koh-neh.
wal-khoo-hoon yal-deh d’ee-to men dor el-dor
wa’-da-mol ’o-lam ’ol-meen a-meen wa-meen.
Anaphora of Saint Peter
Head of the Apostles

Rite of Peace

Cel: (blessing himself)
Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever.

Cong: Amen.

Cel: (extending his hands)
O Father, God of peace and Lord of security, make us worthy to embrace one another with a sincere kiss in the spirit of your unending love, that we may raise glory and thanks to you, to your only Son, and to your Holy Spirit, now and for ever.

Cong: Amen.

Cel: The Celebrant places his hands on the altar and on the offerings and then he gives the greeting of peace.

Cel: Peace to you, O Altar of God. Peace to the Holy Mysteries placed upon you. Peace to you, O server of the Holy Spirit.
Deacon: Let us give the greeting of peace to our neighbor with love and faith that are pleasing to God.

The congregation exchanges the greeting of peace with joined hands, while singing an appropriate hymn of peace, such as:

Cong: Peace, love, and faith, brothers and sisters, from God the Father and from the Lord Jesus Christ, and may the God of peace be with us. Amen.

Cel: (extending his hands)

O Lord, we bow before you to receive your blessings and assistance for we are weak and you are the support and refuge of all. We raise glory to you, to your only Son, and to your Holy Spirit, now and for ever.

Cong: Amen.

Cel: (extending his hands)

O Lord, may the light of your face shine upon us. Deliver us from every evil and blot out all our transgressions, that we may raise glory and thanks to you, to your only Son, and to your Holy Spirit, now and for ever.

Cong: Amen.
Eucharistic Prayer

The Celebrant blesses the congregation three times (in the middle, to the left, and to the right).

Cel: The love of God the Father ©, and the grace of the only-begotten Son ©, and the communion and indwelling of the Holy Spirit © be with you, my brothers and sisters, for ever.

Cong: And with your spirit.

Cel: (lifting up his hands and looking upwards)
Let us lift up our thoughts, our minds, and our hearts.

Cong: We lift them up to the Lord.

Cel: (joining his hands and bowing)
Let us give thanks to the Lord with reverence and worship him with humility.

Cong: It is right and just.

Cel: (extending his hands)
Truly it is right and just to glorify and exalt you, O Maker of all creation. With the angels we glorify you, and with voices of praise we cry out and proclaim:
Cong: Holy, holy, holy, mighty Lord God of hosts.
Heaven and earth are full of your great glory.
Hosanna in the highest.
Blessed is he who has come
and will come in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

Cel: You are holy, O God the Father; and abundant in mercy.
Because of your love for us, you sent your Son into the world and he became flesh of the Virgin Mary for our salvation.
Ceb: (taking the bread in his hands and praying in Syriac)

wa-byaw-mo haow daq-dom ha-sho dee-leh
ma`-bed ha-yeh
en-sa-bel lah-mo bee-daow qa-dee-sho-to
oo-ba-rekh oo-qa-desh
waq-so oo-ya-bel tal-mee-daow kad o-mar:
sab a-khoor meh-neh kool-khoon
ho-no den ee-taow fagh-ro deel
dah-lo-fai-koon wah-lof sa-gee-yeh
meh-teq-seh oo-meh-tee-heb
lho-so-yod haow-beh wal-ha-yeh
dal-`o-lam `ol-meen.

And on the day before his life-giving passion,
he took bread in his holy hands.
He blessed, sanctified, and broke it,
and gave it to his disciples, saying:
Take this, all of you, and eat of it,
for this is my body
which is broken and given
for you and for many
for the forgiveness of sins
and for eternal life.

Cong: Amen.

The Celebrant bows.
Cel: (taking the chalice in his hands and praying in Syriac)

ho-kha-no 'al ko-so dam-zeegh wo
men ham-ro oo-men ma-yo
ba-rekh oo-qa-desh
oo-ya-bel tal-mee-daow kad o-mar:
sab esh-taow meh-neh kool-khoon
ho-no den ee-taow dmo deel
dee-ya-tee-qee hda-to
dah-lo-fai-koon wah-lof sa-gee-yeh
meh-teh-shed oo-meh-tee-heb
lhoo-so-yad haow-beh wal-ha-yeh
dal-'o-lam 'ol-meen.

In a similar way,
over the chalice of wine mixed with water,
he blessed and sanctified it,
and gave it to his disciples, saying:
Take this, all of you, and drink from it,
for this is my blood of the new covenant,
which will be poured out and given
for you and for many
for the forgiveness of sins
and for eternal life.

Cong: Amen.
The Celebrant bows.
(extending his hands)

He then commanded and instructed them, saying: Each time you celebrate these Mysteries, you remember my death and resurrection until I come again.

We remember your death, O Lord.
We profess your resurrection.
We await your second coming.
We implore your mercy and compassion.
We ask for the forgiveness of sins.
May your mercy rest upon us.

O Lord, we remember your coming that saved us and, as we await your second coming, we offer you praise and ask you: On the day when you will judge the righteous and sinners, do not condemn us because of our sins, but have compassion and mercy on us. Turn your face away from our sins and assist us. For this, your Church implores you and, through you and with you, implores your Father, saying:

Have mercy on us, Almighty Father.
Have mercy on us.

O Lord, as we, your sinful children, receive your graces, we thank you for them and because of them.

We praise you. We bless you. We adore you.
We glorify you. We profess our faith in you and we ask you:
Have compassion on us, O God.
Have mercy on us and hear us.
Deacon: How awesome is this moment, my beloved, for the living Holy Spirit descends and rests upon this offering for our sanctification. Let us stand with reverence as we pray.

Cel: (bowing, he flutters his hands three times over the Mysteries)
Have mercy on us, O God; have mercy on us. Send your Holy Spirit upon us and upon these offerings, that he may assist and pardon us.

Cel: (kneeling on both knees and extending his hands)
Hear us, O Lord. 'a-neen mor-yo.
Hear us, O Lord. 'a-neen mor-yo.
Hear us, O Lord. 'a-neen mor-yo.
And may your living oo-nee-teh mor roo-hokh ha-yo
Holy Spirit oo-qa-dee-sho.
come and rest upon us oo-na-gen ‘a-lain
and upon this offering. oo-‘al qoor-bo-no ho-no.

The Celebrant kisses the altar.

Cong: Lord, have mercy. Kyrie eleison.
Lord, have mercy. Kyrie eleison.
Lord, have mercy. Kyrie eleison.

The Celebrant stands.
Cel: (making the sign of the cross over the Mysteries)
That by his descent he may make this bread the Body of Christ our God.

ai-ka-no dab-magh-no-noo-teh ne'-bed lah-mo ho-no
* fagh-ro dam-shee-ho a-lo-ho dee-lan.

Cong: Amen.

Cel: And make the mixture in this chalice the Blood of Christ our God.

oo-lam-zo-gho dab-ko-so ho-no
* dmo dee-leh dam-shee-ho a-lo-ho dee-lan.

Cong: Amen.

Cel: May those who share in these Mysteries be cleansed, body and soul, from every sin and receive eternal life.

Cong: Amen.
Intercessions

Celt: (joining his hands)

O Lord, accept our intercessions and prayers, and grant security to your people and peace to your flock. Protect our shepherds: N, the Pope of Rome, N, Peter, our Patriarch of Antioch, and N, our Bishop. Assist the priests, the deacons, and all those who serve your holy Church, so that they may intercede and pray to you on our behalf. We pray to you, O Lord.

Cong: Lord, have mercy.

Deacon: Remember, O Lord, those who have asked us to pray for them, those who desired but were unable to make an offering, and those who assist your holy Church. Be a shelter and a refuge for them, for you are the Savior of all. We pray to you, O Lord.

Cong: Lord, have mercy.

Deacon: Remember, O Lord, the civil leaders in our country and throughout the world. Enlighten their consciences to bring security and peace to your people. We pray to you, O Lord.

Cong: Lord, have mercy.

On some occasions, the Deacon may add intercessions, after having consulted with the Celebrant.
Deacon: Remember, O Lord, the holy Virgin Mary, Mother of God, and the prophets, apostles, martyrs, and confessors, Saint N. (the patron of the church), Saint N. (the saint of the day), and all the saints. Assist us through their prayers, and make us worthy of their reward. We pray to you, O Lord.

Cong: Lord, have mercy.

Deacon: Remember, O Lord, the righteous fathers and teachers who have gone to their rest among the saints. Remember those who diligently carried your Gospel throughout the whole world and confirmed your holy Church in the true faith. Assist us through their prayers and strengthen us in your love. We pray to you, O Lord.

Cong: Lord, have mercy.

Cell: Favorably remember, O Lord, our parents, brothers and sisters, teachers, and all the faithful departed here and everywhere who have gone to their rest. Forgive us and forgive them of all sins and offenses. Through our Lord God and Savior Jesus Christ, who is without sin, we hope to find mercy and forgiveness for our sins and for theirs.

Cong: Grant rest, O God, to the departed, and forgive the sins we have committed with or without full knowledge.
Cel: (extending his hands and blessing the congregation)

Grant us pardon, O God, and forgive us and the departed, so that your blessed name may be glorified in us and in all things, with the name of our Lord Jesus Christ, and of your living Holy Spirit, now and for ever.

Cong: As it was, is now, and shall be for ever. Amen.

Fraction, Signing, Sprinkling, Mingling, and Elevation

The congregation sings an appropriate hymn while the Celebrant performs the following rite:

The Fraction, symbolizing Christ's crucifixion and death; the Signing, symbolizing the action of the Trinity in uniting the Body and Blood; the Sprinkling, symbolizing the sprinkling of the Body with the Blood which is the symbol of life; the Mingling, symbolizing the uniting of Christ's Body and Blood; and the Elevation, symbolizing Christ's resurrection, ascension into heaven, and the completion of the mystery of redemption.

The Celebrant takes the host in his right hand and breaks it over the chalice into two parts; then he breaks a piece from the edge of the half remaining in his left hand saying silently:

Cel: We have believed and have approached and now we seal and break this oblation, the heavenly bread, the Body of the Word, who is the living God.

He dips the small piece into the chalice in the form of a cross:

We sign this chalice of salvation and thanksgiving with the forgiving ember which glows with heavenly mysteries:
He dips the Body in the Blood three times and continues:

In the name of the Father ☞, the Living One, for the living; and of the only Son ☞, the Holy One, begotten of him, and like him, the Living One, for the living; and of the Holy Spirit ☞, the beginning, the end, and the perfection of all that was and will be in heaven and on earth; the one, true, and blessed God without division from whom comes life for ever.

He sprinkles the Body three times, using the small piece that has been dipped into the Blood:

The Blood of our Lord Jesus Christ is sprinkled on his holy Body, in the name of the Father ☞, and of the Son ☞, and of the Holy Spirit ☞.

He drops the small piece into the Blood:

You have united, O Lord, your divinity with our humanity and our humanity with your divinity, your life with our mortality and our mortality with your life. You have assumed what is ours and you have given us what is yours for the life and salvation of our souls. To you be glory for ever.

The Celebrant joins the two halves of the Body and holds them in his right hand over the chalice which is held in his left hand. He elevates them and prays with the congregation:
All:

O Lord,
you are the pleasing Oblation,
who offered yourself for us.
You are the forgiving Sacrifice,
who offered yourself to your Father:
You are the High Priest,
who offered yourself as the Lamb.
Through your mercy,
may our prayer rise like incense
which we offer to your Father through you.
To you be glory for ever.

Lord's Prayer and Penitential Rite

Cel: (extending his hands)

O God the Father, you strengthen and encourage us for we are weak. We implore you to purify us from every sin and to accept our offering, so that in one spirit we may call upon you, praying:

All: (with extended hands)

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name;
thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and for ever. Amen.
Cec: (extending his hands)

O Lord, lead us not into the trials of temptation that we do not have the strength to overcome, but deliver us from every evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, with your only Son and your Holy Spirit, now and for ever.

Cong: Amen.

Cec: (blessing the congregation)

* Peace be with you.

Cong: And with your spirit.

All bow their heads.

Deacon: Bow your heads before the God of mercy, before his forgiving altar, and before the Body and Blood of our Savior, who gives life to those who partake of him, and receive the blessing from the Lord.

Cec: (extending his hands)

O Lord, bless your worshippers who bow before you and implore you. Make them worthy of your mercy and forgive their sins, for you are almighty and rich in compassion. We raise glory and thanks to you, to your only Son, and to your Holy Spirit, now and for ever.

Cong: Amen.
Invitation to Communion

Cel: (elevating the paten in his right hand and the chalice in his left)

Holy Gifts for the holy,
with perfection, purity, and sanctity.

Cong: One Holy Father, one Holy Son, one Holy Spirit!
Blessed be the name of the Lord,
for he is one in heaven and on earth;
to him be glory, for ever.

All: (with extended hands)

Make us worthy, O Lord God,
so that our bodies may be sanctified
by your holy Body
and our souls purified
by your forgiving Blood.
May our communion be
for the forgiveness of our sins and for new life.
O Lord our God, to you be glory, for ever.
Prayer for Spiritual Communion

Cong: O Divine Ocean of mercy and compassion, be with us in our time of trial and difficulties.

Today I make an act of spiritual communion with you, the life-giving Trinity, Father, Son and Holy Spirit.

At this time I am not able to receive the sacred body and blood of my Lord, God and Savior Jesus Christ, but I choose to live in union with him and in the unity of the Holy Spirit.

I offer my day, my daily life, my joys and sorrows to you, for those around me, and for the whole world.

Be with us, O life-giving Triune God, for we know that nothing in this world has power over us.

O Lover of all people, have mercy on us and on the whole world.
Communion

The Hosts of Angels
Arabic: 'asakiru sama

Cong: The hosts of angels have come to stand with us at the holy altar. They sing in chorus and carry Christ, the Lamb, sacrificed before us.

O come, receive him, the saving Lamb of God, who will grant forgiveness.

Alleluia.

Ceb: (praying silently)

The Body of our Lord Jesus Christ is given to me for the forgiveness of my sins and for eternal life.

The Celebrant reverently consumes the Body of Christ.

Ceb: (praying silently)

The Blood of our Lord Jesus Christ is given to me for the forgiveness of my sins and for eternal life.

The Celebrant reverently consumes the Blood of Christ. The concelebrants receive Communion. The faithful then approach for Communion. Before receiving the Body and Blood of Christ, each one bows and makes the sign of the cross, and the Celebrant says:

Ceb: The Body and Blood of our Lord Jesus Christ are given to you for the forgiveness of your sins and for eternal life.

During Communion, appropriate Communion hymns are sung.

The traditional communion hymns are found on pages 922-926.
Traditional Syriac Communion Hymns

Hymn 1A

I Am Truly the Bread of Life

Syriac: bo'oota dmor ya'qoob (ehno ehno lalmo dhayeh)

"I am truly the Bread of Life who will grant you life eternal if you eat my Body in faith."

eh-no eh-no lah-mo dha-yeh
eh-mar mo-ran kool do-khel lee
bhai-mo-noo-to nee-rat ha-yeh.

Come and drink from this precious cup which was poured out on the Lord's cross, and obtain the pardon of sins.

ho-naow ko-so dmaz-geh mo-ran
'al reesh qai-so qroob mo-yoo-teh
wesh-taow meh-nel hoo-soy haow-beh.

Come receive his pure Body now.
Come in true faith; drink his pure Blood; this the Church proclaims singing praise.

a-hai qa-bel fagh-reh dab-ro
qo'yo 'ee-to wesh-taow lad-meh
bhai-mo-noo-to waz-mar shoob-ho.
Hymn 1B

Holy, Holy, the Church Proclaims

Syriac: bo'o to da'mor ya'qoub (ehno ehno lajmo dihayeh)

Holy, holy, the Church proclaims,
Lord, most holy! You forgive us
by your precious Body and Blood.

qa-deesh qa-deesh qa-deesh shat mor
qo'ya 'ee-to bree-khod yah-lee
fagh-reh wad-meh det-ha-seh beh.

Alleluia! Alleluia!
Let us praise him who forgives us
by his precious Body and Blood.

ha-le-loo-ya oo · ha-le-loo-ya.
leh tesh-booh-to dyab lan fagh-reh
wad-meh ha-yad net-ha-seh beh.

May this pure sacrifice, O Lord,
intercede for us at judgment
when we stand before your great throne.

qood-shokh neh-weh met-kash-fa-no
bde-ne hlo-fain qdom hol bee-ma
dmal-yo deh-fo oo · 'a-zee-zoo-to.

Alleluia! Alleluia!
Now the Church sings hymns of glory
and receives the Blood of the Lord.

ha-le-loo-ya oo · ha-le-loo-ya.
leh tesh-booh-to dshot-yo meh-neh
'ee-to oo · yal-deh oo · zom-reen shoob-ho.
Hymn 2

Lord, Accept This Sacrifice

**Syriac:** bo'oto dmor qfrem (qabel moran bahnonokh)

1. Lord, accept this sacrifice
   in the kindness of your love,
   and have mercy on the dead;
   grant them life with you above.

2. Lord, this sacrifice was made
   for the faithful who have died.
   May it bring rest to their souls,
   then with you they will abide.

3. Since this sacrifice was made
   by the living for the dead,
   Lord, forgive their sins and faults
   through the Blood your Son has shed.
4. Jesus raised up Lazarus and the widow’s only son; may he sprinkle mercy’s dew on the tombs of faithful ones.

5. With the righteous Abraham, Isaac, and with Israel, grant to our departed ones life in heaven where you dwell.

Hymn 3

King of Heaven

Syriac: setaro tobo & lbaitokh ‘elek (makko shmayono)

1. King of Heaven, grant life eternal to the dead through this sacrifice which was offered for their souls.

   May they be remembered, Lord, in Jerusalem above, in the Church, and on your altar in heaven.
2. For your flock you died,  
O Good Shepherd, Lamb of God.  
In your tender love may the faithful find their rest.  
Our souls thirst for you, O Lord,  
yet we fear to draw so near  
for our sins are great. Be kind and forgive us.

3. May we pass to light  
from the darkness without fear,  
for a path and bridge is your Body and your Blood.  
Grant joy to the ones on high  
and good hope to those on earth  
who have offered prayers for all the departed.
After Communion, the Celebrant blesses the congregation with the Mysteries:

**STAND**

Cef: Again and again we thank you, O Lord, and raise glory to you, for giving us your Body to eat and your living Blood to drink. O Lover of all people, have mercy on us.

Cong: Have mercy on us, O Lord. O compassionate and merciful One, O Lover of all people, have mercy on us.

**Thanksgiving**

The Celebrant consumes what remains of the Mysteries and performs the ablutions. Meanwhile, the congregation sings an appropriate thanksgiving hymn.

Cef: (extending his hands)

We thank you, O Father, for this Gift that you have given us though we are unworthy. Do not shame us because of our sins, but help and save us, that we may raise glory and thanks to you, to your only Son, and to your Holy Spirit, now and for ever.

Cong: Amen.
Cel: (blessing the congregation)
* Peace be with you.
Cong: And with your spirit.
Cel: (extending his hands)
Lord Jesus, stretch forth your right hand and bless your people. Protect them by your cross, be their shelter and refuge, and perfect them with your abundant blessings, that we may raise glory and thanks to you, to your blessed Father, and to your Holy Spirit, now and for ever.
Cong: Amen.

**Final Blessing**

Cel: Go in peace, my beloved brothers and sisters, with the nourishment and blessings you have received from the forgiving altar of the Lord. May the blessing of the Most Holy Trinity accompany you: the Father *, and the Son *, and the Holy Spirit *, the one God, to whom be glory, for ever.
Cong: Amen.

**Final Hymn**

The congregation sings an appropriate final hymn.
Farewell to the Altar

Cel: (kissing the altar, praying silently)

I leave you in peace, O holy Altar, and I hope to return to you in peace. May the offering I have received from you be for the forgiveness of my faults and the remission of my sins, that I may stand without shame or fear before the throne of Christ. I do not know if I shall be able to return to you again to offer another sacrifice. I leave you in peace.